



Massen-Niederlausitz, den 01. November 2025

34. Jahrgang 2025

Ausgabe Nr. **16**

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)

Unterrichtung der Öffentlichkeit zur 13. Änderung des Flächennutzungs- plans des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Bereich „Am Holländer“ nach § 3 Abs. 1 BauGB

Der Amtsausschuss des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) hat am 16.05.2018 in öffentlicher Sitzung die Einleitung des eingangs bezeichneten Änderungsverfahrens beschlossen. Durch dieses sollen die Voraussetzungen für die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaik-Anlage geschaffen werden.

Plangebiet

Der Änderungsbereich befindet sich in der Gemeinde Massen-Niederlausitz an der Grenze zur Stadt Finsterwalde. Die genaue Lage und die Abgrenzung des Änderungsbereichs ist der als Anlage beige-fügte Karte zu entnehmen, die Bestandteil der Bekanntmachung ist.

Information über das Internet

Zur Information der Öffentlichkeit über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung werden der Vorentwurf i. d. F. Juli 2025 sowie die zugehörige Begründung im Internet in der Zeit

vom 03.11.2025 bis 05.12.2025

unter <https://www.amt-kleine-elster.de/wirtschaft/aktuelle-plan-verfahren> bereitgestellt.

Zusätzliche Angebote zur Information

Zusätzlich liegen diese Unterlagen während des o. a. Zeitraums zu jedermanns Einsicht in der

Amtsverwaltung Amt Kleine Elster (Niederlausitz),
Eingangsbereich
OT Massen, Turmstraße 5
03238 Massen-Niederlausitz

während folgender Zeiten

Montag von 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
Dienstag von 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr

Donnerstag von 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
Freitag von 8.00 – 13.00 Uhr

öffentlich aus.

Es besteht während der Dienstzeiten Gelegenheit zur zusätzlichen Information bzw. zur Erörterung des Planes.

Abgabe von Stellungnahmen

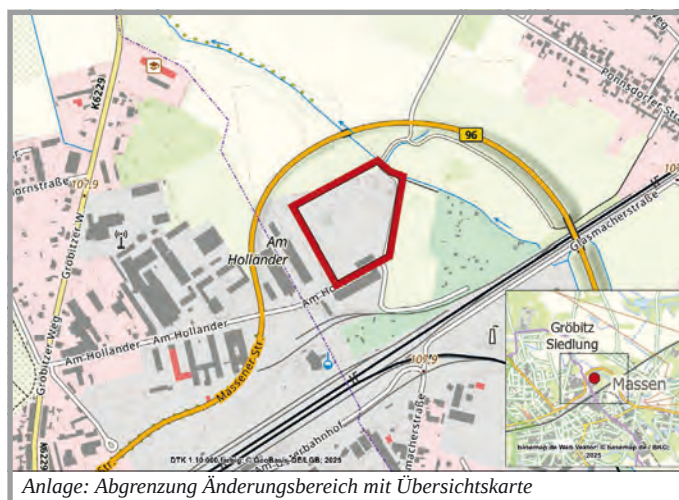
Während des Informationszeitraums können von jedermann Hinweise und Anregungen per Mail unter info@amt-kleine-elster.de schriftlich oder während der Dienstzeiten auch mündlich am Ort der Einsichtnahme zur Niederschrift vorgebracht werden.

Hinweis zum Datenschutz

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 Buchst. e DSGVO und dem Brandenburgischen Datenschutzgesetz. Sofern Sie ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt: „Informationspflichten bei der Erhebung von Daten im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung nach BauGB (Art. 13 DSGVO)“, welches mit ausliegt.

Massen-Niederlausitz, den 07.10.2025

Marten Frontzek
Amtsdirektor



Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird angeordnet, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit zur 13. Änderung des Flächennutzungsplans des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) in der Gemeinde Massen-Niederlausitz für den Bereich „Am Holländer“ nach § 3 Abs. 1 BauGB im „Amtsblatt für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)“ bekannt zu machen.

Zusätzlich sind die Bekanntmachung sowie die genannten Auslegungsunterlagen auf der Homepage des Amtes Kleine Elster unter <https://www.amt-kleine-elster.de/wirtschaft/aktuelle-plan-verfahren> einzustellen.

Massen-Niederlausitz, den 07.10.2025

Marten Frontzek
Amdirektor

Entgeltordnung der Gemeinde Sallgast für die Nutzung des Schlosses Sallgast, der angrenzenden Festwiese sowie des zugehörigen Mobiliars

Aufgrund des § 28 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18.12.2007 (Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg Teil I, 2007, Nr. 19, S.286 vom 21.12.2007) zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19.06.2019 (GVBl.I/19, Nr.38) in Verbindung mit § 6 (1) Kommunalabgabengesetz für das Land Brandenburg (KAG) vom 31.03.2004 (GVBl. I/04, Nr. 08, S.174), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19.06.2019 (GVBl.I/19, Nr. 36) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Sallgast in ihrer Sitzung am 27. August 2025 folgende Fassung der Entgeltordnung beschlossen:

§ 1 Gegenstand der Entgelte

(1) Für die Nutzung der Räumlichkeiten, der Festwiese sowie dem Mobiliar werden Entgelte nach dieser Entgeltordnung erhoben.

(2) Zur Nutzung stehen zur Verfügung:

1. Erdgeschoss
2. Hochzeitssuite
3. Turmsuite
4. Seminarraum
5. Festwiese
6. Stuhlhusen
7. Stühle
8. Tische
9. Geschirr
10. Gläser

§ 2 Entgeltpflichtige

- (1) Entgeltpflichtige sind die Nutzer der Einrichtung. Die Nutzer können sowohl natürliche als auch juristische Personen des Privatrechts oder des öffentlichen Rechts sein.
- (2) Mehrere Entgeltpflichtige haften jeweils als Gesamtschuldner.

§ 3 Entgelte

(1) Das Nutzungsentgelt für die Nutzung beträgt:

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Erdgeschoss | 400,00 €/Tag |
| inkl. Festwiese | 200,00 € jeder weitere Tag |
| 2. Seminarraum | 100,00 €/Tag |
| inkl. Gemeinschaftsküche | |
| 3. Festwiese | 50,00 €/Tag |
| inkl. Wasser und Strom | |
| 4. Festwiese inkl. Sanitärräume, Wasser und Strom | 150,00 €/Tag |
| 5. Hochzeitssuite (93 m²) | 160,00 €/Nacht für 1-2 Pers. |
| inkl. Gemeinschaftsküche | 240,00 €/Nacht für 3 Pers. |
| 6. Turmsuite (58 m²) | 120,00 €/Nacht für 1-2 Pers. |
| inkl. Gemeinschaftsküche | 240,00 €/Nacht für 3-4 Pers. |
| 7. Gesamtes Schloss | 1.000,00 €/3 Tage |
| | 300,00 € jeder weitere Tag |
| 8. Stuhl | 1,50 €/Veranstaltung |
| 9. Tisch | 3,00 €/Veranstaltung |
| 10. Stuhlhusse | 4,00 €/Veranstaltung |
| 11. Geschirrset | 1,50 €/Veranstaltung |
| 12. Glas | 0,30 €/Veranstaltung |

Bei den Punkten 8, 9 handelt es sich um eine Ausleihgebühr für Veranstaltungen außerhalb des Schlosses.

(2) Anmeldetermine sowie Übergabe- und Übernahmetermine sind im Amt Kleine Elster (Niederlausitz) beim zuständigen Mitarbeiter anzumelden.

§ 4 Entgeltpflicht / Fälligkeit

- (1) Die Entgeltpflicht entsteht mit Abschluss des Nutzungsvertrages über die Zuweisung einer Nutzungszeit.
- (2) Das Entgelt ist mit Rechnungslegung durch die Gemeinde Sallgast vor Nutzung fällig. Als Zahltage gilt der Tag der Gutschrift auf dem Konto der Gemeinde Sallgast.

§ 5 Benutzung

Die genutzten Räume, die Festwiese sowie das Mobiliar sind stets in einem Zustand zu hinterlassen, der den nachfolgenden Nutzer nicht einschränkt oder behindert.

§ 6 Inkrafttreten

Die Fassung der Entgeltordnung der Gemeinde Sallgast für die Nutzung des Schlosses Sallgast, der angrenzenden Festwiese sowie des zugehörigen Mobiliars tritt am 1. Januar 2026 in Kraft. Die Entgeltordnung der Gemeinde Sallgast für die Nutzung des Schlosses Sallgast, der angrenzenden Festwiese

sowie des zugehörigen Mobiliars vom 15.09.2020 tritt gleichzeitig außer Kraft.

Massen-Niederlausitz, den 27. August 2025

Marten Frontzek
 Amtsdirektor

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird die vorstehende Entgeltordnung der Gemeinde Sallgast für die Nutzung des Schlosses Sallgast, der angrenzenden Festwiese sowie des zugehörigen Mobiliars vom 27.08.2025 öffentlich bekannt gemacht.

Massen-Niederlausitz, den 15.09.2025

Marten Frontzek
 Amtsdirektor

Ausscheiden eines Vertreters und Berufung einer Ersatzperson in der Gemeindevertretung Crinitz

Bekanntmachung gemäß §§ 51 und 60 Brandenburgisches Kommunalwahlgesetz über das Ausscheiden eines Vertreters und Berufung einer Ersatzperson (Sitzübergang) in die Gemeindevertretung der Gemeinde Crinitz:

Herr Enrico Dorow scheidet als Mitglied der Gemeindevertretung Crinitz zum 23.09.2025 aus. Frau Laura Mietk hat die Mitgliedschaft in der Gemeindevertretung zum 13.10.2025 angenommen.

Meyer
 Wahlleiter

Korrektur der Bekanntmachung vom 01.10.2025

des folgenden Beschlusses aus der 4. Sitzung der Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz vom 22.09.2025

Öffentlicher Teil

Beschlusnummer: GV Ma/20250922/Ö11
Beschluss zum Abschluss eines Erbbaupachtvertrages Gemarkung Massen, Flur 1, Flurstück 1619

Die Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz beauftragt die Verwaltung mit der Erarbeitung eines Erbbaupachtvertrages für eine Teilfläche des gemeindeeigenen Flurstückes 1619 der Flur 1 in der Gemarkung Massen.

Sitzungsniederschrift, Beschlüsse sowie Anlagen des öffentlichen Teils können während der Dienstzeiten im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz eingesehen werden.

Frontzek
 Amtsdirektor

Einladung

zur Sitzung des Haushalts- und Wirtschaftsausschusses des Amtes
am Dienstag, den 11. November 2025, um 16.00 Uhr
 im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Großer Konferenzraum,
 OT Massen, Turmstr. 5, 03238 Massen-Niederlausitz.

Tagesordnung

1. Vorstellung des Entwurfs des Haushaltsplanes 2026 des Amtes
2. Diskussion und Anfragen der Ausschussmitglieder
3. Informationen/Sonstiges

Christoph Drangosch
 Vorsitzender des
 Haushalts- und Wirtschaftsausschusses des Amtes

Einladung

zur 3. Sitzung des Schul- und Sozialausschusses,
am Dienstag, den 18.11.2025 um 17:30 Uhr
 in der KITA „Crinitzer Kinderwelt“, Pestalozzistraße 10 in Crinitz

Tagesordnung

1. Einwohnerfragestunde
2. Niederschriftskontrolle vom 16.09.2025
3. Austausch zur Kita-Studie
4. Informationen / Sonstiges

L. Modrow
 Vorsitzender des Schul- und Sozialausschusses

Einladung zur 6. Sitzung der Gemeindevertretung Crinitz

am Montag, den 17.11.2025 um 19:00 Uhr

im OT Crinitz, Pestalozzistraße 10, Versammlungsraum der
Feuerwehr

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
2. Niederschriftskontrolle des öffentlichen Teils vom 08.09.2025 und Bestätigung
3. Handlungsvollmacht für die Verwaltung zum notwendigen Grunderwerb im Zuge der Straßenbaumaßnahme „L56 Ortsdurchfahrt Crinitz – grundhafter Ausbau“ Cr/BV/034/2025
4. Bestellung zweier Vertreter für den Ortsentwicklungsausschuss Crinitz
5. Regionalbahnverkehr im Süden des Landes Brandenburg stärken Cr/BV/033/2025
6. Information der Verbandsvertreter
7. Bericht aus den Ausschüssen und dem Amtsausschuss
8. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
9. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher
10. Einwohnerfragestunde

Nichtöffentlicher Teil:

1. Anfragen Ortsvorsteher
2. Niederschriftskontrolle des nichtöffentlichen Teils vom 08.09.2025 und Bestätigung
3. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
4. Anfragen Gemeindevertreter

Uwe Mader

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung zur 5. Sitzung der Gemeindevertretung Lichterfeld-Schacksdorf

am Mittwoch, den 19.11.2025 um 19:00 Uhr

im OT Lichterfeld, Forststraße 1, Gemeinderaum

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 11.09.2025 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Aufhebung LS/BV/030/2025 Abwägungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Solarpark Finsterwalde/Schacksdorf – Flugplatz Schacksdorf“ der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf LS/BV/045/2025
5. Aufhebung LS/BV/031/2025 Satzungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Solarpark Finsterwalde/Schacksdorf – Flugplatz Schacksdorf“ der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf LS/BV/046/2025

6. Abwägungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Solarpark Finsterwalde/Schacksdorf – Flugplatz Schacksdorf“ der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf

LS/BV/047/2025

7. Satzungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Solarpark Finsterwalde/Schacksdorf – Flugplatz Schacksdorf“ der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf

LS/BV/048/2025

8. 2. Lesung und Beschluss des Preisblattes für die Trinkwasserversorgung im Bereich der F 60

LS/BV/036/2025/1

9. Regionalbahnverkehr im Süden des Landes Brandenburg stärken

LS/BV/049/2025

10. Information der Verbandsvertreter

11. Information aus den Ausschüssen

12. Information Amtsdirektor / Bürgermeister

13. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 11.09.2025 und Bestätigung
2. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
3. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

Christoph Drangosch

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung zur 5. Sitzung der Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz

am Montag, den 17.11.2025 um 18:00 Uhr

im OT Massen, Finsterwalder Straße 21, Bürgersaal im ESC

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
2. Einwohnerfragestunde
3. Beschlussfassung über eventuelle Einwendungen gegen die Niederschrift des öffentlichen Teils vom 22.09.2025
4. Beschluss Entbehrlichkeit Gemarkung Tanneberg, Flur 2, Flurstück 78 Ma/BV/070/2025
5. 2. Lesung und Beschluss der Entgeltordnung der Gemeinde Massen-Niederlausitz für die Nutzung der Sporthalle im Ortsteil Massen Ma/BV/061/2025/1
6. Regionalbahnverkehr im Süden des Landes Brandenburg stärken Ma/BV/072/2025
7. 2. Beratung und Beschlussfassung der Friedhofssatzung der Gemeinde Massen-Niederlausitz Ma/BV/062/2025/1
8. 2. Beratung und Beschlussfassung der Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Massen-Niederlausitz Ma/BV/063/2025/1
9. Bestätigung des Wirtschaftsplans 2026 der Immobilienverwaltung Claudia Quieß
10. Verteilung der Zuschüsse an Vereine
11. Information der Verbandsvertreter
12. Information aus den Ausschüssen
13. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
14. Anfragen und Informationen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

15. Anfragen und Informationen der Person für die Wahrnehmung der Interessen der Kinder und Jugendlichen
16. Nächster Sitzungstermin

Nichtöffentlicher Teil:

1. Anfragen und Informationen Ortsvorsteher
2. Beschlussfassung über eventuelle Einwendungen gegen die Niederschrift des nichtöffentlichen Teils vom 22.09.2025
3. Beschluss Tausch Gemarkung Tanneberg, Flur 2, Flurstück 78 gegen Gemarkung Betten, Flur 1, Flurstücke 297 und 298
Ma/BV/071/2025
4. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
5. Anfragen und Informationen Gemeindevertreter

Mike Prach

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung

zur 4. Sitzung des Gemeinde- und Ortsentwicklungsausschusses Massen-Niederlausitz

am Montag, den 03.11.2025, um 18:00 Uhr,

im OT Babben, Vereinshaus Kegelhalle/Keilerbar, Dorfstraße 27b

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Begrüßung und Abstimmung über die Tagesordnung
2. Niederschriftskontrolle vom 08.09.2025
3. Einwohnerfragestunde
4. Vorschläge an die Gemeindevertretung für die Vergabe von Zuschüssen an Vereine
5. Wirtschaftsplan der Wohnungsverwaltung Claudia Quieß
6. Kommunale Liegenschaften (DGH)
7. Verschiedenes
8. Nächster Sitzungstermin

Nichtöffentlicher Teil:

1. Verschiedenes

Lutz Modrow

Vorsitzender des Ausschusses

Einladung zur 5. Sitzung der Gemeindevertretung Sallgast

am Donnerstag, den 13.11.2025 um 19:00 Uhr

im OT Sallgast/Klingmühl, Dorfstraße 2, Gasthaus Griebner

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 27.08.2025 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Beschluss Entbehrlichkeit Gemarkung Göllnitz, Flur 4, Flurstücke 564 und 565
Sa/BV/046/2025
5. Beschluss Entbehrlichkeit Gemarkung Sallgast, Flur 1, Teilfläche Flurstück 44, Bergmannstraße 25, 25a, 26 und 26a im OT Sallgast/Henriette
Sa/BV/049/2025
6. Beschluss – außerplanmäßige Ausgaben Straßenbeleuchtung Dollenchen Mühlenstr./Danzigmühlenstr.
Sa/BV/045/2025
7. Regionalbahnverkehr im Süden des Landes Brandenburg stärken
Sa/BV/050/2025
8. Beschluss 4. Änderungssatzung der Gemeinde Sallgast zur Umlage der Verbandsbeiträge des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“
Sa/BV/044/2025
9. Bestätigung des Wirtschaftsplans 2026 der Immobilienverwaltung Claudia Quieß
10. Verteilung der Zuschüsse an Vereine
11. Information aus den Ausschüssen
12. Information der Verbandsvertreter
13. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
14. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 27.08.2025 und Bestätigung
2. Beschluss Verkauf Gemarkung Göllnitz, Flur 4, Flurstücke 564 und 565
Sa/BV/048/2025
3. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
4. Anfragen Gemeindevertreter

Frank Tischer

Vorsitzender der Gemeindevertretung

IMPRESSUM

Amtsblatt für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Herausgeber:

Amt Kleine Elster (Niederlausitz),
vertreten durch den Amtsdirektor Marten Frontzek
Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz
Internet: <http://www.amt-kleine-elster.de>
E-Mail: info@amt-kleine-elster.de

Satz, Druck, Verlag und Anzeigen/Beilagen:

ELSTER WERKE gGmbH - DruckHaus, Tel.: 03531/7305-601

Das Amtsblatt erscheint monatlich nach Bedarf.

Einzelexemplare sind kostenlos über das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) – Hauptamt – Turmstr. 5, 03238 Massen-Niederlausitz, Telefon: 03531/78217 zu beziehen.

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Simone Erpel, Chefassistentin und Öffentlichkeitsarbeit
Telefon: 03531/78222
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Die Lieferung des Amtsblattes erfolgt durch die ELSTER WERKE gGmbH - DruckHaus. Reklamationen sind an diese zu richten. Für nicht gelieferte Amtsblätter kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen.

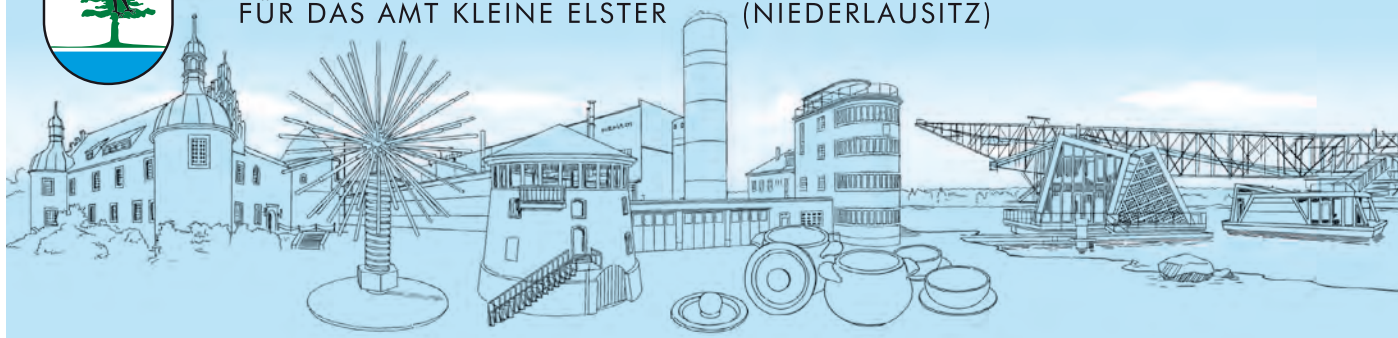
Die Verteilung erfolgt kostenlos durch das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) an alle Haushalte des Amtsgebietes.

Für Fremdveröffentlichungen gilt die zurzeit gültige Preisliste des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz).



AMTS- UND GEMEINDEANZEIGER

FÜR DAS AMT KLEINE ELSTER (NIEDERLAUSITZ)



34. Jahrgang 2025

Massen-Niederlausitz, den 01. November 2025

Ausgabe Nr. **16**



SilberElster landet gleich zweimal in Crinitz

Ohne ehrenamtliches Engagement wäre in unserem Amtsgebiet so vieles nicht möglich. Ob die Organisation von Veranstaltungen und Festen, das Schaffen von Freizeitangeboten für unterschiedlichste Interessen, Aktionen zur Dorfverschönerung oder einfach nur das Beisammensein in Gemeinschaft. Nichts davon würde es im ländlichen Raum ohne das Ehrenamt geben. Auch der Brandschutz wird hier durch Ehrenamtler gestemmt, die bei jedem Einsatz ihre eigene Gesundheit für das Wohl anderer riskieren. Landrat Christian Jaschinski fasste es in seinem Grußwort treffend zusammen: „Ohne dieses Engagement würde hier ein Stückchen Heimat fehlen.“

Um diesen vielseitigen Einsatz zu würdigen, verleiht das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) jährlich einen Preis – die SilberElster. In drei Kategorien soll sie das Wirken im Bereich „Verein“, „Feuerwehr“ und einer „Einzelperson“ hervorheben. Die SilberElstern sind jeweils mit einem Preisgeld von 500 Euro dotiert.

In diesem Jahr ging der Preis gleich zweimal nach Crinitz. Sowohl in der Kategorie „Feuerwehr“ als auch in der Kategorie „Einzelperson“ stachen die Crinitzer hervor. Für die Kame-

radinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Crinitz war es eine echte Titelverteidigung. Sie hatten bereits im vergangenen Jahr die Bewertungstabelle von Amtsbrandmeister Oliver Ittner angeführt und sich vor allem mit unheimlich vielen Dienststunden den Platz an der Spitze erkämpft. Die Feuerwehr Göllnitz folgte mit knappem Abstand.

Während die Feuerwehrleute sich mit dem Tragen der SilberElster also bereits bestens auskannten, war Preisträgerin Ulla Metzger aus Crinitz sichtlich gerührt und überwältigt. Die 80-Jährige war von ihren Sportfrauen für den Preis vorgeschlagen worden und ahnte überhaupt nichts von der Ehrung. Selbst in ihrem hohen Alter leitet die 80-Jährige vier Sportgruppen. Zudem engagiert sie sich im Vorstand der Crinitzer Volkssolidarität, organisiert dort Veranstaltungen und Feste mit. Findet in Crinitz der Töpfermarkt statt, so hilft sie dort tatkräftig in der Kaffeestube mit und unterstützt ebenso beim Töpferlauf. Und als wäre das alles nicht schon Engagement genug, gibt sie als pensionierte Lehrerin auch Nachhilfestunden und hilft benachteiligten Kindern ihre Lernschwächen zu überwinden. „Vor dieser Frau kann man nur seinen Hut ziehen“, sagte Amtsdirektor Marten Frontzek und lobte die Vielseitigkeit und Ausdauer der Crinitzerin.

In der Kategorie „Verein“ gab es in diesem Jahr keine Ehrung. Der einzige eingegangene Vorschlag musste vom Amtsausschuss leider wegen eines Formfehlers abgelehnt werden. Der Amtsdirektor ermutigte jedoch alle Bürgerinnen und Bürger ihre Hinweise mitzuteilen. „Es gibt unheimlich viele Vereine und Interessengemeinschaften in unserem Amtsgebiet, die alle eine SilberElster verdient hätten“, sagt er.

Während Stella-Marie Jahn und Alena Kühn die Lobreden mit Klavier und Gesang umrahmten, klang der Abend später bei leckerem Essen und guten Gesprächen aus.

Sarah Große
Redaktion AKE

Einladung zum „Tag der offenen Tür“ am Schulstandort Sallgast

Am **Freitag, dem 14.11.2025, ab 15.00 Uhr** laden wir alle Interessierten herzlich ein, unsere Schule in Sallgast kennen zu lernen.

Besonders freuen wir uns auf die zukünftigen Schulanfänger und ihre Eltern.

Die Schulleitung



Sie werden für tolle abwechslungsreiche Sportübungen zur Schulung der Beweglichkeit, des Gleichgewichts und die Stärkung der Muskulatur sowie zur Unterstützung einer gesunden Sitzhaltung eingesetzt.

Ein fächerübergreifender Einsatz zum Trommeln ohne und mit Choreografie im Musik- und Sportunterricht wird besonders Freude bereiten und fördert als eine Art Entspannung die Steigerung der Konzentration, Aufmerksamkeit und die Teamfähigkeit.

Ein herzlicher Dank geht dafür an die Krankenkasse IKK BB und das Sanitätshaus Kröger, welche uns diese Sportgeräte sponserten.

Des Weiteren möchten sich alle Klassen für die neuen Fußbälle beim SV Blau-Weiß 19 Lichterfeld bedanken, welche uns am 06.10.2025 als Geschenk von Herrn Tischer übergeben wurden.

Team Sallgast

Große Freude bei den Schülerinnen und Schülern im Grundschulteil Sallgast

Die Schülerinnen, Schüler und das Pädagogen team des Grundschulteils Sallgast der Grund- und Oberschule Massen können sich über einen Klassensatz neuer Gymnastikbälle freuen.



Der besondere Projekttag - Dank enviaM in Sallgast

Es gibt da eine Trafostation von enviaM in der Sallgaster Luisensiedlung, da wünschten sich die Anwohner schon lange eine





Gestaltung. Bilder vom Wald, von der Natur und Tieren würden sie schön finden, weil sie in die Umgebung passen, hieß es. Das war Grund genug, um bei enviaM einen Antrag für ein Graffiti-Präventionsprojekt zu stellen.

Nachdem enviaM dem Antrag zugestimmt hatte, wurden die begleitenden Künstler und die benötigten Materialien zur Umsetzung finanziert. So konnte die 5. Klasse der Grund- und Oberschule Massen, vom Schulstandort Sallgast, die Künstler Dominik und Robert von Fokuz-Design kennenlernen. Natürlich hatten alle in der Klasse vorher Entwürfe angefertigt.

Nach Prävention und Anleitung zu Graffiti im Unterricht ging es dann zu Fuß zur Siedlung. Hier hatte Per Lichtenberger dafür gesorgt, dass drei Bauzäune standen, an denen die Übungswände angebracht wurden und zwei Bierzeltgarnituren zum zwischendurch ausruhen oder stärken. Vielen Dank dafür.

Nachdem alle einen alten Kittel, Handschuhe und Masken bekommen hatten, erläuterten Dominik und Robert wie die Sprayflaschen gehandhabt werden. Erst musste gut geschüttelt werden, dann kam ein Cap rauf und los ging es, um ein Gefühl für's sprühen mit der Farbdose zu bekommen.

Nach ersten Übungen ging es schon an den Stromkasten und die eigenen Ideen konnten umgesetzt werden. Nicht immer klappte es gleich, aber wenn die Farbe trocken war, konnte man ja noch mal drüber sprühen. Wenn etwas gar nicht gelingen wollte, halfen Dominik und Robert. Bilder vom Wald, Natur und Tieren



waren geplant und wurden natürlich mit einer großen Portion Phantasie umgesetzt. Es machte allen Schülerinnen und Schülern der 5. Klasse viel Spaß und sie fanden, es war ein toller Projekttag, auch wenn er länger ging als ihr Schultag.

Im Laufe des Tages kamen Leute vorbei, um zu schauen, Anwohner von der Siedlung, der Ortsvorsteher und sogar einige Eltern. Herr Trautmann, ein Anwohner, war so begeistert von dem Elan der Kinder, dass er gleich 20 € für die Klassenkasse spendierte. Herzlichen Dank sagen alle dafür.

Vielen Dank auch an die Muttis, die zur guten Versorgung der Kinder beitrugen.

Besonderen Dank gilt jedoch enviaM für die Finanzierung des Projektes und den künstlerischen Begleitern Dominik und Robert von Fokuz-Design.

Cordula Mittelstädt
Sozialarbeiterin/Jugendkoordinatorin

Sprechtage Kinder-, Jugend- und Familienkoordinatorin des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) Cordula Mittelstädt

Sprechtage dienstags im Energie-Service-Center Massen, Finsterwalder Straße 21, Zimmer 211, von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr oder nach Vereinbarung.

Kontakt: 0152-33992792 · E-Mail: mittelstaedt@juri-ev.de

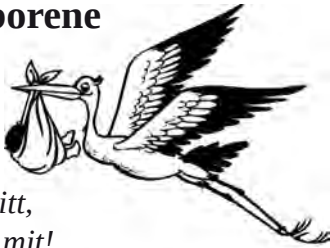
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Allgemeine Rufnummer für den Notfall: 116117
Notruf für Akutfälle: 112



Neugeborene

Zum freudigen Ereignis
liebe Wünsche
für Eltern und Kind –
ab sofort auf Schritt und Tritt,
gehen zwei kleine Füßchen mit!



Das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) begrüßt und beglückwünscht alle neugeborenen Kinder:

Schlecht, Yonte – Crinitz
Müller, Oskar Max – Sallgast OT Göllnitz
Engelmann, Frederick – Massen-Niederlausitz OT Massen

Veranstaltungen November 2025		
Datum	Zeit	Veranstaltung
Sa. 08.11.	Einlass 18.30 Uhr Beginn 19.30 Uhr	Saisoneroöffnung des 50. Mass‘ner Karneval Gasthof „Zum Erblehngut“, Massen
Fr. 14.11.	15.00 bis 17.00 Uhr	Tag der offenen Tür Grundschule Sallgast
Fr. 14.11.	ab 17.30 Uhr	Martinsfest mit Umzug und Lagerfeuer Grundschule Sallgast
Fr. 21.11.	Einlass ab 18.30 Uhr Beginn 19.00 Uhr	Lesung mit Schriftstellerin Claudia Kühn Töpferei Tunsch Crinitz
Sa. 29.11.	ab 14.30 Uhr	Weihnachtszauber in Gahro Burg „Nimmerfertig“

Sie planen eine Veranstaltung in unserem Amtsgebiet? Ob Konzert, Dorffest oder Kunstausstellung – wir nehmen Ihr Event gerne in unseren Veranstaltungskalender auf und veröffentlichen es außerdem auf unserer Internetseite. Senden Sie uns dazu bitte rechtzeitig eine E-Mail an info@amt-kleine-elster.de, in der das Datum, die Uhrzeit, der Ort und der Veranstaltungstitel genannt sind.

Evangelische Kirchengemeinden in der Region – November 2025

Gottesdienste:

Massen
02.11. um 09.30 Uhr
10.00 Uhr

Plinsfrühstück in der Kirche
Der besondere Gottesdienst im Herbst zum Thema: Essen in der Bibel

16.11. um 10.00 Uhr	Andacht und anschließendes Gedenken zum Volkstrauertag am Denkmal auf dem Kirchhof
23.11. um 10.00 Uhr	Gottesdienst mit Gedenken der Verstorbenen
30.11. um 10.00 Uhr	Andacht zur Gemeindekirchenratswahl
Betten	
23.11. um 11.00 Uhr	Gottesdienst mit Gedenken der Verstorbenen
Lieskau	
23.11. um 10.00 Uhr	Gottesdienst mit Gedenken der Verstorbenen
Sallgast	
23.11. um 09.30 Uhr	Gottesdienst mit Gedenken der Verstorbenen
Dollenchen	
16.11. um 10.15 Uhr	Gottesdienst mit Gedenken der Verstorbenen
Göllnitz	
14.11. um 12.30 Uhr	Goldene Hochzeit
22.11. um 11.30 Uhr	Goldene Hochzeit
23.11. um 09.00 Uhr	Gottesdienst mit Gedenken der Verstorbenen
Lichterfeld	
19.11. um 16.00 Uhr	Gottesdienst mit Gedenken der Verstorbenen
Gemeindenachmittage:	
Lieskau:	05.11. um 14.00 Uhr
Dollenchen:	06.11. um 15.00 Uhr
Sallgast:	07.11. um 15.00 Uhr
Betten:	12.11. um 15.00 Uhr
Crinitz:	18.11. um 14.30 Uhr
Massen:	Donnerstag (!), 20.11. um 15.00 Uhr

Veranstaltungen:

St. Martin
Dienstag, 11.11. um 17.00 Uhr in der Kirche Breitenau mit Anspiel und anschließendem Umzug zum Gemeindezentrum.

Zum Vormerken
Zentrale Adventsfeier in Klingmühl am Donnerstag, den 11.12. um 15.00 Uhr in der Gaststätte Griebner.
Adventsfeier in Massen am Freitag, den 12.12. um 15.00 Uhr

Gemeindekirchenratswahlen 2025

In diesem Jahr werden die Gemeindekirchenräte neu gewählt. Allen Wahlberechtigten werden Briefwahlunterlagen zur Verfügung gestellt. In fast allen Orten in Wahlbriefkästen angebracht.

Bitte stecken Sie die ausgefüllten Wahlbriefe da hinein oder kommen Sie am Wahltag in Ihr jeweiliges Wahlbüro.

Massen: Briefkasten vor dem Pfarramt,
Dorfstraße 51 (für alle Ortsteile)

Betten: Briefkasten am Pfarrhaus,
Dorfstraße 28a

Lichterfeld
und Schacksdorf: Bitte nutzen Sie den Bettener Kasten!

Lieskau: Briefkasten am Schaukasten
vor dem Gemeindehaus

Sallgast: Briefkasten am Eingang zum Pfarrhof

Dollnichen: Briefkasten am Pfarrhauszaun

Göllnitz: Briefkasten am Pfarrhauszaun



Begründung

Nach Mitteilung der zuständigen unteren Forstbehörde (Forstamt Elbe-Elster) sind die Anerkennungsvoraussetzungen nach § 18 des Bundeswaldgesetzes (BWaldG) bereits über einen mehrjährigen Zeitraum weggefallen. Der Zweck und die satzungsgemäß festgelegten Aufgaben nach §§ 17 und 18 BWaldG sind dauerhaft entfallen. Gemäß § 20 BWaldG kann die nach Landesrecht zuständige Behörde die Anerkennung widerrufen, wenn eine Anerkennungsvoraussetzung nicht mehr vorliegt. Die Zuständigkeit der obersten Forstbehörde ergibt sich aus § 32 Abs. 4 des Waldgesetzes des Landes Brandenburg (LWaldG).

Bekanntmachung des TAZV Luckau Jahresabschluss für das Jahr 2024

Dem von der Verbandsversammlung in der Sitzung am 24.09.2025 gebilligten und geprüften Jahresabschluss 2024 des TAZV Luckau wurde einstimmig zugestimmt (Beschluss Nr. 05/25). Der Jahresabschluss mit uneingeschränktem Bestätigungsvermerk der ECOVIS Wirtschaftstreuhand GmbH liegt in den Diensträumen des Verbandes, 15926 Luckau, Am Bahnhof 2, während der Sprechzeiten zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Luckau, 01.10.2025

gez. Ladewig
Verbandsvorsteher

Bekanntmachungen anderer Behörden und Verbände

Öffentliche Bekanntmachung der obersten Forstbehörde des Landes Brandenburg über den Widerruf der Anerkennung der Forstbetriebsgemeinschaft Gahro, Reg.-Nr. 16/91

Die oberste Forstbehörde des Landes Brandenburg hat als nach § 32 Absatz 4 des Landeswaldgesetzes für das Landes Brandenburg zuständige Behörde am 13.10.2025 die endgültige Aufgabe des Vereinszwecks der Forstbetriebsgemeinschaft (FBG) Gahro mit Sitz in 03246 Gahro (Crinitz) festgestellt. Die Anerkennung der Forstbetriebsgemeinschaft als Verein mit wirtschaftlichem Geschäftsbetrieb wird aufgrund vorgenannter Feststellung widerrufen. Gleichzeitig wird die verliehene Rechtsfähigkeit gemäß § 22 des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB) entzogen. Die Register-Nr.: 16/91 wird aus dem Register der Anerkennungen von Forstbetriebsgemeinschaften gestrichen und nicht erneut vergeben.

Aufwandsentschädigungssatzung für den Trink- und Abwasser- zweckverband Luckau

§ 1 Personenkreis

Diese Satzung gilt für die ehrenamtlichen Vertreter der Mitglieder in der Verbandsversammlung des Trink- und Abwasserzweckverbandes Luckau.

§ 2 Zahlungsbestimmungen

Leistungen, die aufgrund dieser Satzung gewährt werden, werden vierteljährlich und nachträglich zum 15. des Folgemonats ausbezahlt.

§ 3 Sitzungsgeld

1. Für die Teilnahme an Sitzungen der Verbandsversammlung und des Verbandsausschusses wird ein Sitzungsgeld in Höhe von 50,00 € gewährt.
2. Der Vorsitzende der Verbandsversammlung erhält ein Sitzungsgeld in Höhe von 100,00 € für die Teilnahme an den Sitzungen der Verbandsversammlung.

§ 4 Reisekostenentschädigung

Bei angeordneten oder genehmigten Dienstreisen wird eine Vergütung nach den Bestimmungen des Bundesreisekostengesetzes gewährt.

§ 5 In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt am 01.01.2025 in Kraft.

Luckau, 24.09.2025

gez. Stefan Ladewig

Alttextilien: Was in den Sammelsack gehört und was nicht

Alttextilien sind nach Willen des Gesetzgebers getrennt zu sammeln, um die Wiederverwendung zu fördern und Abfall zu reduzieren. Im Verbandsgebiet des Abfallentsorgungsverbandes Schwarze Elster (AEV) stehen verschiedene Entsorgungswege zur Verfügung. Seit Jahren bietet der AEV ein bewährtes Sammelsystem auf seinen sechs Wertstoffhöfen im Verbandsgebiet an. Vor Ort können die Bürger kostenfrei ausschließlich gebrauchsfähige und verwertbare Kleidung, Schuhe (bitte paarweise) sowie Federbetten abgeben. Diese sind in stabilen, transparenten Säcken zu verpacken, um eine Sichtprüfung vor Ort durchführen zu können. Nicht mehr tragbare, kaputte oder stark verschmutzte Textilien sowie verschlissene Schuhe gehören weiterhin in den Restmüll. „Entgegen einiger Berichte in den Medien wird dafür bei uns kein Bußgeld erhoben. Die Restmüllentsorgung bleibt erlaubt“, betont der AEV-Verbandsvorsteher, Dr. Bernd Dutschmann.

Neben den Wertstoffhöfen stehen im gesamten Verbandsgebiet auch Alttextilcontainer verschiedener gewerblicher Sammler und gemeinnütziger Organisationen zur Verfügung. Bitte beachten Sie die Hinweise auf den Containern, welche Textilien dort eingeworfen werden dürfen und welche nicht. Achten Sie außerdem darauf, das Umfeld der Container sauber zu halten – Abfälle oder Säcke dürfen nicht neben den Containern abgestellt werden. Noch besser ist es jedoch, wenn Alttextilien gar nicht erst entstehen. Kaufen Sie bewusst und setzen Sie auf langlebige, hochwertige Kleidung, nutzen Sie Second-Hand-Angebote oder geben Sie gut erhaltene Stücke weiter. Informationen zu den AEV-Wertstoffhöfen sind unter www.schwarze-elster.de zu finden.

Kontaktdaten:
Abfallentsorgungsverband Schwarze Elster
Stabstelle Öffentlichkeitsarbeit
Björn Naumann
Tel: 0 35 74 46 77 131
E-Mail: b.naumann@schwarze-elster.de

Abfallkalender 2026: Der AEV setzt auf zentrale Auslagestellen

Der Abfallkalender 2026 wird nicht mehr automatisch an alle Haushalte verteilt. Stattdessen liegt er ab der letzten Novemberwoche 2025 an rund 70 zentralen Auslagestellen im Verbandsgebiet zur kostenlosen Mitnahme bereit, informiert der Abfallentsorgungsverband Schwarze Elster (AEV).

Warum die Umstellung?

Immer mehr Menschen nutzen die digitalen Angebote des AEV – die praktische AEV-App mit vielen Funktionen, den Abfallkalender mit Erinnerungsfunktion sowie weitere Online-Dienste auf der AEV-Internetseite unter www.schwarze-elster.de. Gleichzeitig kam es in der Vergangenheit vermehrt zu Streuverlusten und Beschwerden bei der Zustellung. „Alle Bürger, die den Abfallkalender weiterhin in Papierform benötigen, können sich diesen in den Auslagestellen abholen. Das gewohnte Format bleibt erhalten. Durch künftig kleinere Druckauflagen sparen wir langfristig Ressourcen und schonen die Umwelt“, erklärt AEV-Verbandsvorsteher Dr. Bernd Dutschmann. Ergänzend steht der Abfallkalender 2026 als PDF-Datei auf der AEV-Internetseite zum Download bereit.

Auslagestellen für den Abfallkalender 2026 – Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Auslagestelle	Anschrift
Amt Kleine Elster (NL)	Turmstraße 5, 03238 Massen
Greenline Tankstelle Lieskau	An der B69, 03238 Lieskau
Rewe Nahkauf	Hauptstraße 107, 03246 Crinitz

Sie haben Fragen? Der AEV-Kundendienst ist für Sie da, telefonisch unter 03574 46 77 0 oder per E-Mail an kundendienst@schwarze-elster.de.

Kontaktdaten:
Abfallentsorgungsverband Schwarze Elster
Stabstelle Öffentlichkeitsarbeit
Björn Naumann
Tel: 0 35 74 46 77 131
E-Mail: b.naumann@schwarze-elster.de

Wasser- und Bodenverband Oberland Calau

Termine Verbandsschauen und Gewässerschauen 2025 für die Gewässer II. Ordnung im Verbandsgebiet

Die unteren Wasserbehörden und der Wasser- und Bodenverband „Oberland Calau“ führen ihre diesjährigen Gewässer- und Verbandsschauen an folgenden Terminen durch:

Amt	Datum	Uhrzeit	Ort
Massen	Montag, 01.12.2025	9.00 Uhr	Babben, gegenüber der Dorfstraße 29

Seitens der zuständigen unteren Wasserbehörde werden die Termine zugleich als behördliche Gewässerschau gemäß § 111 des Brandenburgischen Wassergesetzes durchgeführt.

Die Schauen sind öffentlich und beziehen sich auf Gewässer II. Ordnung innerhalb unseres Verbandsgebietes (siehe www.wbvoc.de).

Wasser- und Bodenverband
„Oberland Calau“

gez. *Matthias Jank*
Geschäftsführer

Beratungstermine ILB Region Süd IV. Quartal 2025

November 2025

Di. 04.11.	Cottbus	IHK CB/SPN	10:00 – 16:00 Uhr
Do. 06.11.	Senftenberg	SV Senftenberg	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 11.11.	Cottbus	HWK	10:00 – 16:00 Uhr
Mi. 12.11.	Cottbus	WFBB	13:30 – 16:00 Uhr
Di. 25.11.	Cottbus	HWK	10:00 – 16:00 Uhr
Mi. 26.11.	Cottbus	Lausitzbüro ILB	10:00 – 16:00 Uhr

Die Beratungen sind selbstverständlich kostenlos. Es ist erforderlich, sich bei der ILB unter

der Hotline **(0331) 660 - 2211**,
der Telefonnummer **(0331) 660 - 1597**
oder per E-Mail unter **heinrich.weisshaupt@ilb.de**

anzumelden und einen individuellen Termin zu vereinbaren.

Ab dem 01.12.2025 übernimmt Sebastian Giersch die Beratung in der Region.

Er ist unter der E-Mail sebastian.giersch@ilb.de erreichbar.

Sollte keine Gespräche vor Ort möglich sein, finden diese als Telefonberatungen bzw. Videoberatung statt.

fern, die mit großem Engagement, Ideenreichtum und Tatkraft dazu beigetragen haben, dass wir ein solch großartiges Jubiläum erleben durften.

Das Programm bot für jede Generation etwas – von traditionellem Handwerk über Musik und Unterhaltung bis hin zu besonderen Momenten der Gemeinschaft. Das Festzelt war an allen Tagen voll besetzt, die Stimmung ausgelassen und fröhlich. Es war spürbar, wie stark der Zusammenhalt im Dorf ist und wie viel Herzblut in der Vorbereitung steckte.

Die 750-Jahr-Feier von Crinitz wird vielen lange in Erinnerung bleiben – als Fest der Freude, des Miteinanders und des Dankes an alle, die unser Dorf lebendig halten.

Uwe Mader
ehrenamtlicher Bürgermeister

Crinitz hat eine Hymne

Anlässlich des 750-jährigen Dorfjubiläums durfte der Gemischte Chor Crinitz natürlich nicht im Programmablauf fehlen und wartete während seines Programms mit einer ganz besonderen Überraschung auf: Es erklang eine Hymne für Crinitz, die der Feder von Doris Pielenz, Vorsitzende des Gemischten Chores, entstammte.

Regionale Besonderheiten aus dem Dorf „im Dreiländereck“, eine Liebeserklärung an das rege Vereinsleben und ein Hoch auf die Sponsorengemeinschaft sind textlich verarbeitet worden. Die Proben starteten schon, nachdem die Tinte kaum getrocknet war und pünktlich zum Jubiläum konnte der Chor die Hymne im Festzelt vortragen. Symbolisch überreichte Doris Pielenz das Textblatt an den Bürgermeister Uwe Mader. Nun kann der Chronik des 750-jährigen Töpferdorfes wieder eine neue Seite hinzugefügt werden. Die anwesende Dorfgemeinschaft hat es sehr gefreut.

Gemeinde Crinitz

Ein herzliches Dankeschön zur 750-Jahr-Feier des Töpferdorfes Crinitz

Was für ein Jubiläum! Mit großem Stolz und Freude blickt das Töpferdorf Crinitz auf die Feierlichkeiten zum 750-jährigen Bestehen zurück. An einem Wochenende voller Leben, Musik und Begegnungen zeigte sich unser Ort von seiner besten Seite – und das bei unschlagbar gutem Wetter.

Mein herzlicher Dank gilt allen Sponsoren, dem Organisationsteam, den Unterstützern und unzähligen Helferinnen und Hel-

750-Jahr-Feier der Gemeinde Crinitz

... ein Ereignis, welches aufhorchen lässt. Seit Februar 2025 liefen die Vorbereitungen, Ideen wurden gefunden und Pläne geschmiedet. Möglichst alle Vereine sollten in dieses denkwürdige Ereignis mit einbezogen werden und ihr Können und Potenzial im Rahmen ihrer Möglichkeiten präsentieren. Schön, dass man auch an den **Gemischten Chor Crinitz e.V.** gedacht hat. So hat sich dieser, wie alle anderen Akteure vorbereitet und war bereit, sein Bestes zu geben. Auch hatten wir die Möglichkeit, in einem Zelt unsere Vereinsgeschichte zu präsentieren.

„Singen macht Spaß, singen tut gut...“ unter diesem Aspekt sind am 27.09.2025, 11 aktive Sängerinnen und Sänger des Crinitzer Chores in Einzeldarbietung in zwei Blöcken und gemeinsam mit

dem Schulchor der Heinz-Sielmann-Grundschule Crinitz aufgetreten. Für den zweiten Block unseres Auftritts hatten wir noch ein Highlight in petto – die Uraufführung der „Crinitzer Hymne“ – getextet und komponiert durch die Chorvorsitzende.

Leider waren bei den Darbietungen unseres zweiten Blocks nur noch wenig interessierte Besucher anwesend und die Lieder konnten nicht mehr dem breiten Publikum präsentiert werden.

Ein großer Störfaktor war durchaus im Besonderen der Geräuschpegel aus dem Publikum. Dieser wurde durch uns als respektlos empfunden. Trotzdem brachten wir unser Programm mit Bravour zum Vortrag, was auch durch die noch anwesenden Besucher mit Applaus honoriert wurde. Danke dafür, dass wir dabei sein durften.

Mit musikalischen Grüßen

Doris Pielenz

Gemischter Chor Crinitz e. V.

750 Jahre Crinitz – der Ort mit Geschichte, Engagement und Ehrenamt

Voll mit lebhaften Erinnerungen an ein gelungenes, vielfältiges Fest, anlässlich des 750. Jahrestages der Ersterwähnung, schauen wir gemeinsam auf ein ereignisreiches Wochenende zurück.

Die zahlreichen Angebote lockten Jung und Alt auf das Töpfermarktgelände, wo sie es sich bei tollem Wetter, gutem Essen und leckeren Getränken gut gehen ließen.

Nachdem vor allem die Jugend am Freitag mit DJ-Klängen das Festzelt eroberten, stand der Samstag ganz im Zeichen der Familie. Eröffnet von Bürgermeister Uwe Mader kam dank eines kulturellen Programms von Chor, Kita und Schule unser Dorffest so richtig in Schwung. Im Anschluss lud die Handwerkermeile ein, sich über die verschiedenen Unternehmen, Vereine und die Feuerwehr zu informieren.



Gut besuchte Fahrrad- und Kutschturen an historisch interessante Orte in Crinitz sowie ein zünftiger Frühschoppen bildeten am Sonntagnachmittag den Abschluss des Festwochenendes.

Bei der Organisation dieses Festes galt es große Herausforderungen zu meistern. Die uns zuteil gewordene Hilfe bestand nicht nur aus zupackendem Einsatz, sondern auch aus dem Erfahrungsaustausch, motivierenden Worten und finanzieller Unterstützung.

Daher gilt diese Danksagung allen Sponsoren, envia, der Sparkasse, dem Amt Kleine Elster, den einheimischen Unternehmern und Vereinen, den (Kinder-) Feuerwehren aus Crinitz und Gahro, der Heinz-Sielmann-Grundschule und der Crinitzer Kinderwelt, dem Chor Crinitz, der Theatergruppe Crinitz und Theaterloge Luckau, der Sportgruppe des SVVC, den DJ's, allen Helfern für Auf- und Abbau des Zelt und allen, die uns ehrenamtlich im Bierwagen, beim Aufräumen und in sonstiger Art und Weise helfend zur Seite standen. Ohne euch hätte das Fest nicht stattfinden können.

Doch nach dem Fest ist vor dem Fest. Und so vertrauen wir darauf, dass auch zukünftige Orga-Teams auf euer Engagement und Mithilfe zählen können.

Es verabschiedet sich das Organisationsteam der 750-Jahr-Feier: *Steffi Bieberstein, Tino Hannig, Marvin Noack, Steffen Lubusch, Willi Kutscher, Michael Klimpel und Karen Birka*





„Herbstputz mit Uwe“ im Park

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

die Parkanlage hat sichtbare Formen angenommen und soll im nächsten Jahr zum Abschluss gebracht werden. Es gibt noch einiges zu tun, aber der Aufwand ist zu unser aller Wohl!

Ich rufe hiermit alle Bürgerinnen und Bürger des Ortes auf, aktiv bei der Gestaltung mitzuhelfen. Jede Hand, auch fleißige Kinderhände, werden gebraucht. Ich zähle auf euch!

Ich würde mich sehr freuen, viele große und kleine Einwohner begrüßen zu können.

Samstag, dem 22.11.2025 um 9.00 Uhr

Wir treffen uns direkt am Park vor dem Waldbad. Werkzeuge, wie Schippen, Harken, Schubkarren oder Astscheren usw. sind bitte mitzubringen. Für einen kleinen Imbiss ist gesorgt.

Uwe Mader

Ehrenamtlicher Bürgermeister

Vorankündigung Die Crinitzer Lesezeit geht weiter...

Die Schriftstellerin Claudia Kühn (bekannt als Autorin von „Türkisch für Anfänger“) kommt zur Crinitzer Lesezeit 2025 nach Crinitz!

Am Freitag, den 21.11.2025

stellt sie im Rahmen des Bundesweiten Vorlesetages in der Heinz-Sielmann-Grundschule Crinitz den Schülerinnen und Schülern der 5./6. Klassen ihr Kinderbuch „Elfmeter für Elly“ vor.

Vorgelesen wird an diesem Vormittag auch in allen anderen Grundschulklassen und der KiTa „Crinitzer Kinderwelt“ durch Lesepaten.

Die Lesung und Präsentation ihrer Graphic Novel „Emma“ nach Jane Austen findet am

**Freitag, den 21.11.2025,
Beginn: 19.00 Uhr,
in der Töpferei Tunsch**

Groß Mehßower Straße 6, 03246 Crinitz

statt.

Kartenreservierung:

Telefon: 035324- 303974

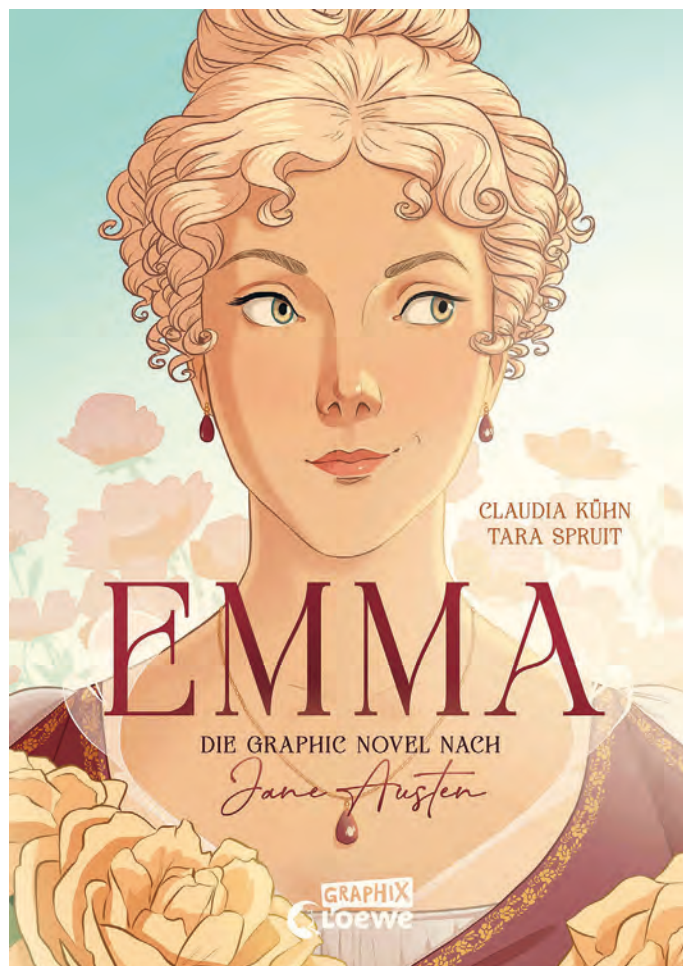
oder E-Mail: crinitz-lesezeit@haus-der-froehlichen-kinder.de



Eintrittspreis: 12 Euro | Einlass ab 18.30 Uhr | Freie Platzwahl
Die Töpferei ist bereits ab 18.00 Uhr geöffnet.

Bitte unbedingt den Vorverkauf nutzen – bei Ausschöpfung der Platzkapazität kann ohne Vorverkauf kein Eintritt am Abend erfolgen!

Der Förderverein „Haus der fröhlichen Kinder Crinitz“ e.V. lädt dazu herzlich ein.



Einladung zur Rentnerweihnachtsfeier in Crinitz

Hiermit laden wir alle interessierten Rentnerinnen und Rentner aus Crinitz und Gahro zur alljährlichen Weihnachtsfeier ein.

Am **Sonntag, den 14.12.2025** öffnen sich ab 10.30 Uhr die Türen der Turnhalle, um gemeinsam einen gemütlichen dritten Advent zu verbringen.

Neben einem kleinen weihnachtlichen Rahmenprogramm mit Musik und Tanz werden auch die Freunde des Kabarets nicht zu kurz kommen. Beginn ist 11.00 Uhr, das Mittagessen ist inklusive. Die Teilnahme ist ausschließlich mit vorheriger Anmeldung und Zahlung eines Unkostenbeitrages in Höhe von 10,00 € pro Person möglich. Dazu kontaktieren Sie bitte Frau Steffi Bieberstein

persönlich oder per Telefon (035324/303995) während der Öffnungszeiten im Friseurladen Steffi's HaarSCHARF.

Ihr Orga-Team
Steffi Bieberstein & Karen Birka

Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf

Bekanntmachung der Ortsvorsteherin

Sehr geehrte Senioren des OT Schacksdorf,
unser nächstes Seniorentreffen findet am

Donnerstag, den 27.11.2025 ab 15.00 Uhr

im Gemeindehaus Schacksdorf statt.

Hierzu lade ich alle Interessierten recht herzlich ein.

Carla Ziegner-Zschiedrich
Ortsvorsteherin Schacksdorf

Bekanntmachung des Bürgermeisters

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf,

hiermit laden wir Sie recht herzlich zu unseren diesjährigen Seniorenweihnachtsfeiern (ab 60+) wie folgt ein:

OT Lichterfeld:
am Freitag, den 12.12.2025, ab 14.30 Uhr
im Café Landleben, Forststr. 1

OT Lieskau:
am Sonntag, den 07.12.2025, ab 15.00 Uhr
in Werner's Landgasthaus, Dorfstr. 4

OT Schacksdorf:
am Freitag, den 05.12.2025, ab 15.00 Uhr
im Gemeindehaus, Dorfstr. 17

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen.

P.S. Ein Unkostenbeitrag wird erhoben.

Christoph Drangosch
Bürgermeister der Gemeinde
Lichterfeld-Schacksdorf

Norbert Richter
Ortsvorsteher Lichterfeld

Silvana Lehmann
Ortsvorsteherin Lieskau

Carla Ziegner-Zschiedrich
Ortsvorsteherin Schacksdorf

Gemeinde Massen-Niederlausitz

Bekanntgabe Sprechtag

Der Sprechtag des Bürgermeisters Massen-Niederlausitz, Mike Prach, findet am

Donnerstag, den 06.11.2025
in der Zeit von 17:00 – 18:00 Uhr

im Büro des Bürgermeisters im Energie-Service-Center in Massen, Finsterwalder Straße 21 statt.

Mike Prach
Ehrenamtlicher Bürgermeister
Massen-Niederlausitz

Einwohnerversammlung

Liebe Einwohner und Bürger von Babben,

Ihr Ortsvorsteher und Ihr Bürgermeister laden Sie recht herzlich zu einer Einwohnerversammlung am

Donnerstag, den 20.11.2025 um 18.00 Uhr

in die Keilerbar ein.

Hier haben wir die Gelegenheit, in einen gegenseitigen Austausch zu treten.

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen und einen konstruktiven Abend.

Karsten Perl
Ortsvorsteher

Mike Prach
Bürgermeister

Gefallenengedenken

Anlässlich des Volkstrauertages am 16.11.2024 findet unsere Gedenkveranstaltung ab 10:00 Uhr mit einer Andacht in der Kirche unter der Leitung von Lektor Andreas Dohmel statt.

Im Anschluss findet die Kranzniederlegung im Beisein des Schützenvereins und der Kamerad:innen der Freiwilligen Feuerwehr Massen am Kriegerdenkmal auf dem Massener Kirchhof statt.

Sie sind recht herzlich eingeladen.

Mike Prach
Bürgermeister

Büroräume im Energie-Service-Center in Massen zu vermieten

Im Energie-Service-Center in der Finsterwalder Straße in Massen sind mehrere Büroräume zu vermieten. Die Räume sind zwischen 13 und 39 Quadratmeter groß und befinden sich im 1. bzw. 2. Obergeschoss des Hauses. Die Büros sind barrierefrei über einen Fahrstuhl zu erreichen. Teilweise sind zwei Büros durch eine Tür unmittelbar miteinander verbunden. Die Miete beträgt 3,50 Euro kalt pro Quadratmeter. Gerne können Besichtigungstermine vereinbart werden.

Interessierte wenden sich in der Amtsverwaltung bitte an Frau Erpel unter der Telefonnummer (03531) 782 22 bzw. per E-Mail an info@amt-kleine-elster.de.

Heimspiele des TSV Germania Massen e.V. – Abteilung Handball

Zeit	Liga	Gastmannschaft
Samstag, 08.11.2025		
12:30	MJD	BSV Grün-Weiß Finsterwalde
Samstag, 15.11.2025		
10:15	MJD	SV Eintracht Ortrand
12:00	MJC	Welzower SV 99
14:00	F	SV Chemie Guben 1990
16:15	M	BSV Grün-Weiß Finsterwalde II
Samstag, 22.11.2025		
10:00	MJE	Tunier E-Jugend
14:15	WJD	SV Chemie Guben 1990
16:00	MJC	HV Grün-Weiß Plessa

Seniorenweihnachtsfeier

Liebe Seniorinnen und Senioren der Ortsteile Massen und Tanneberg,

am **Mittwoch, den 3. Dezember 2025, um 15:00 Uhr**, findet die Seniorenweihnachtsfeier im Speisesaal der Grund und Oberschule in der Finsterwalder Straße 11 in Massen statt. Sie erreichen den Speisesaal über den Seiteneingang, dieser ist barrierefrei.

Sie sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Sie werden gebeten, Anmeldungen bei Frau Hoffedank in Tanneberg oder im Reieseck Seiferth in Massen bis zum 15.11.2025, zu hinterlegen. Der Unkostenbeitrag beträgt 15,00 € pro Person. Bleiben Sie gesund!

Mike Prach
Ortsvorsteher

Gemeinde Sallgast



Wenn Feuerwehrfreunde zu Besuch sind

Bomig ist eine Ortschaft der Stadt Wiehl mit etwa doppelt so vielen Einwohnern wie Dollenchen. Zu den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr aus Bomig ist in den vielen Jahre der gemeinsamen Treffen und Besuche, die im Jahr 1991 begannen, eine tiefe Freundschaft gewachsen.

Erst besuchte man sich gegenseitig Jahr um Jahr, später wurde der Rhythmus auf alle zwei Jahre gelegt. Jedoch bei größeren Ereignissen, wie zum Beispiel die Gerätehauseinweihung, gab es auch schon extra Besuche. Viele Gastfamilien halten zwischendurch Kontakt.

Es gab kein besseres Datum als den 3. Oktober, dem Tag der Deutschen Einheit, um die Freunde aus dem Bundesland Nordrhein-Westfalen zu begrüßen. Alles war vorbereitet, ein Zelt am Gerätehaus angebaut, damit der Platz für alle reicht. Als der Bus endlich am Nachmittag in Dollenchen ankam, war die Freude am Gerätehaus groß. Nach der gegenseitigen Begrüßung nahmen alle Gastfamilien ihre Schlafgäste in Empfang und brachten sie zu sich nach Hause. Ein Paar war mit dem Wohnmobil angereist und nutzte den Stellplatz des Gasthauses.

Zu 19 Uhr trafen sich alle wieder im Gerätehaus. Die drei aufgebauten Grills waren schon gut bestückt. Nach einer Eröffnungsrede durch den Ortswehrführer Steffen Kinzl und Worten der Gäste wurde gemeinsam gegessen. Viele Frauen hatten verschiedene leckeren Salate, Kräuterbutter und köstliche Desserts vorbereitet. Dann hatte man sich viel zu erzählen. Was gibt es Neues bei euch, wie waren die letzten Einsätze, oder weißt du noch? Gerade bei den Erinnerungen halfen die Fotobücher der vergangenen Treffen. So einige junge Kameraden waren das erste Mal dabei und an dem Feuerwehrgeschehen in unserer Region sehr interessiert.

Der Samstag war gut gefüllt. Nach dem Frühstück in den Gastfamilien traf man sich um 9.30 Uhr am Gerätehaus und dann ging es zu Fuß zum Schloss Sallgast, wo Bernd Güttes eine interessante Führung präsentierte. Mit dem Bus und Autos ging es

anschließend zur F60 nach Lichterfeld. Hier erfuhren alle viel über die Geschichte des Tagebaus und der Förderbrücke und bestiegen diese dann. Das Wetter hielt aus bis es wieder abwärts ging. Aber Wasser gehört zur Feuerwehr und darum störte sich auch keiner wirklich daran.

Wieder zurück warten bereits Kaffee und Kuchen im Gerätehaus, bevor es rüber in die Dollenchener Dorfwindmühle, dem Heimatmuseum und zum Schausägen ging. Anschließend, in einer Regenspauze, folgte für Interessierte noch ein kleiner Dorfrundgang, andere widmeten sich dem fachlichen Austausch. Bevor dann gemeinsam zu Abend gegessen wurde, präsentierten die Scheunensänger noch ein kleines Programm. In ihren Liedern ging es vor allem um die Feuerwehr, um Kameradschaft und Freundschaft. Gemeinsam wurde zum Abschluss unsere Brandenburgshymne gesungen.

Nach dem Essen folgten wieder Gespräche, auch fachlicher Austausch und zur späteren Stunde tanzten auch einige. Besonders beliebt dabei war die „Annemarie“. Jeder ging nach Hause ins Bett wie es ihm passte, einige hielten bis in die frühen Morgenstunden aus.

Um 9.00 Uhr trafen sich jedoch alle wieder zum gemeinsamen Frühstück im Gerätehaus, dass fleißige Feuerwehrfrauen vorbereitet hatten. Doch die Rühreier für das Frühstück zu braten war Männersache. Mit der alten Handdruckspritze gab es dann noch eine Vorführung wo Kameraden aus Bomig und Dollenchen gemeinsam agierten.

Punkt 12 Uhr starteten die 28 Feuerwehrfreunde wieder im Bus Richtung Heimat und waren für die ca. 600 km wegen vieler Staus leider zwölf Stunden unterwegs. In Dollenchen wurde am Nachmittag alles wieder aufgeräumt. Beide Feuerwehren freuen sich schon auf das nächste Treffen.

Die Wehrleitung dankt allen die zum guten Gelingen des Treffens beitrugen.



Firma Richter stiftet neue Infotafel für Sallgast

Sallgast hat eine neue Informationstafel. Das Vorgängermodell war zusehends in die Jahre gekommen, der Rahmen schief, das Holz verfault. Kein schöner Anblick für die interessierte Dorfgemeinschaft.

René Richter, dessen ortsansässige Firma sich auf Holz- und Wintergartenbau spezialisiert hat, schaffte vor kurzem unkompliziert Abhilfe. In Eigenregie baute er eine neue Tafel und stellt diese am gewohnten Ort in der Senftenberger Straße, gegenüber des Gasthauses Barich, auf.

Im Namen der Gemeinde möchten wir dafür noch einmal herzlich Danke sagen!

Hartmuth Hofmann
Ortsvorsteher OT Sallgast

IMPRESSUM

Amts- und Gemeindeanzeiger für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Herausgeber:

Amt Kleine Elster (Niederlausitz),
vertreten durch den Amtsdirektor Marten Frontzek
Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz
Internet: <http://www.amt-kleine-elster.de>
E-Mail: info@amt-kleine-elster.de

Satz, Druck, Verlag und Anzeigen/Beilagen:

ELSTER WERKE gGmbH - DruckHaus, Tel.: 03531/7305-601

Der Amts- und Gemeindeanzeiger erscheint monatlich nach Bedarf. Einzelexemplare sind kostenlos über das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) – Hauptamt – Turmstr. 5, 03238 Massen-Niederlausitz, Telefon: 03531/78217 zu beziehen.

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Simone Erpel
Chefassistentin und Öffentlichkeitsarbeit,
Telefon: 03531/78222
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Die Lieferung des Amts- und Gemeindeanzeigers erfolgt durch die ELSTER WERKE gGmbH - DruckHaus. Reklamationen sind an diese zu richten. Für nicht gelieferte Amtsblätter kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen.

Die Verteilung erfolgt kostenlos durch das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) an alle Haushalte des Amtsgebietes.

Für Fremdveröffentlichungen gilt die zurzeit gültige Preisliste des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz).